Augustus 13, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

Cu trauma serio na cabes:

Turista den estado critico despues di a bolter cu UTV riba parking lot na South Beach

E ta clinicamente morto





DIALUNA madruga Polis y ambulance a bay e parking-lot di South Beach pa un UTV cu a accidenta. E lo zona un poco straño con algo asina lo por pasa ey riba.
Esnan cu a mira kico pasa y e seriedad mesora a bati alarma.

Loke aparentemente a sosode ta cu dos turista riba un UTV, y probablemente nan tabata bou influencia haciendo mal wega cu e vehiculo.
Dado momento algo a bay completamente robez, ora cu den un bocht riba e parking-lot e vehiculo a bolter.

E chauffeur a wordo saca ora e UTV a bolter y lo a sufri multiple trauma. E trauma mas fuerte segun por a compronde n'e sitio tabata na su craneo. Dor cu su situacion tabata asina grave a transporte cu urgencia pa Hospital..
Na Spoed Eisende Hulp, dokternan a atende cune y a mira cu su situacion ta critico y preocupante. A bay over na notifica autoridad y Slachtofferhulp.

E turista su situacion ta critico y ta wordo papia cu e trauma na su craneo lo a causa cu dokternan no por haci mucho mas pe debi cu e ta clinica morto.

Crecemento economico modera, mientras inflacion a subi na 2018

AYERA Banco Central di Aruba (BCA) a publica "State of the Economy" pa 2018. E publicacion aki ta duna un sinopsis di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki.

E puntonan mas importante relaciona cu e parti domestico ta presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Den 2018, e economia di Aruba a experencia un crecemento economico real di 0,9 porciento. E empuhe principal tras di e crecemento tabata e exportacion di servicionan turistico, cual a presta sumamente positivo den 2018 apesar di e caida continua den e mercado Venezolano.

E otro sectornan di e economia a keda tras, resultando den un desaroyo debil di inversion y consumo.

E crecemento den turismo di Aruba a surpasa esun di destinacionnan Caribense den su totalidad.

Tur e indicadornan di turismo, cu excepcion di e cantidad di bishitantenan crucero, ta mustra cu riba averahe Aruba a presta mihor cu otro destinacionnan Caribense, segun e datonan di "Caribbean Tourism Organization".

Segun e ultimo calculacionnan, consumo real a baha cu 1,7 porciento den 2018. E averahe di e confiansa di consumidor a baha cu 0,8 punto di porcentahe te na 95,4.

Parcialmente pa motibo di retraso y e falta di inversionnan grandi nobo, e nivel total di inversion a baha (den termino real) cu 1,9 porciento den 2018.

E tasa di inflacion promedio anual tabata 3,6 porciento na december 2018, e efecto di prijsnan mas halto pa gasolin y cuminda hunto cu un aumento den e tarifanan di impuesto indirecto. Prijsnan di energia y cuminda a subi cu 0,7 y 1,0 punto di porcentahe, respectivamente.

Ademas, e introduccion di BAVP y e aumento di BAZV a resulta den un asina yama "core inflation" di 1,8 porciento.

Pa di dos trimester consecutivo, e tasa di cambio real di e florin vis-à-vis e dolar Mericano a subi den e di 4 trimester di 2018. Esaki ta indica un deterioro den Aruba su posicion competitivo den relacion cu Merca, principalmente causa p'e maneho fiscal mas preta di Gobierno.

Placa den circulacion a expande den 2018, primordialmente pa motibo di un expansion den depositonan di spaar y di tempo fiho.

Credito domestico extendi dor di e sector bancario comercial tambe a subi den e periodo aki, causa principalmente pa un expansion continuo den hipotecanan pa construccion di cas.

Durante e mesun periodo, credito netto n'e sector publico a crece. E tasa promedio di interes a fluctua durante aña y tabata mas halto na final di aña compara cu e aña anterior. E indicadornan di solvencia financiero a midi mehoracion durante 2018. E nivel di reservanan oficial bruto a yega Afl. 1.778,0 miyon na fin di 2018, igual na 87,4 porciento di e metrico ARA, aplica pa IMF como un criterio adicional pa evalua si Aruba su posicion di reserva di divisa ta adecua.

Pesey ta di suma importancia p'e nivel di divisa oficial subi den transcurso di tempo.

E deficit financiero di Gobierno a mengua cu Afl. 87,2 miyon te na Afl. 45,2 miyon na fin di 2018, primordialmente dor di un crecemento di 6,5 porciento den entradanan, parcialmente e resultado di e subida den e tarifanan di BBO, BAZV y BAVP desde 1 di juli 2018.

Adicionalmente, e aumento den e tasa di BAZV a reduci e deficit di Seguro Medico General (AZV) y consecuentemente a baha e suma cu Gobierno a transferi pa AZV p'asina cubri e deficit.

E debe total di Gobierno a expande cu Afl. 127,6 miyon te na Afl. 4.286,5 miyon na fin di 2018, como cu Gobierno a haci diferente fiansa riba mercado domestico y internacional.

E cuenta coriente di e balansa di pago a registra un deficit di Afl. 24,4 miyon den 2018, e prome deficit den 4 aña. E prome trimester di 2018, cu turismo na su nivel mas halto, tabata e unico trimester cu un surplus riba e cuenta coriente.

Indicator	2017	2018	Cambio
Ingreso hotelero pa camber disponibel (US$)	206	227	21
Cantidad di turista	1.070.548	1.082.003	11.455
Bishitante di crucero	792.384	815.161	22.777
Ingreso turistico (Afl. miyon)	3.299	3.569	270
Permiso di construccion (Afl. miyon)	576	463	−113
Importacion di machinaria y aparatonan electronico (Afl. miyon)	297	325	28
Entrada di BBO (Afl. miyon)	104	143	39
Impuesto riba entrada y ganashi (Afl. miyon)	486	499	13
Tasa di inflacion, promedio annual (porcentahe)	−0,5	3,6	4,1
Indice di confiansa di consumidor (di tres trimester, punto di indice)	95,8	97,0	1,2

Fuentenan: CBA, AHATA, ATA, CBS

E publicacion completo ta disponible riba BCA su website (www.cbaruba.org).

Hospital no tin placa pa cumpra medicina



TIN un situacion actualmente na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, cu ta masha cuestionable. T'asina cu awor ta resulta cu no tin placa pa cumpra remedi y esaki sigur no ta un situacion saludable.
Informacion cu nos ta hayando ta cu remedinan pa combatimento di cancer a bira mas y mas caro y e fondo cu HOH ta haya for di AZV no ta yega pa cumpra remedi. Pa no bisa cu no tin fondo pa cumpra e otro medicinanan, cu tin mester.

Extraoficialmente nos ta ser informa, cu te awe HOH ta sin un Director Financiero, Ya ta bay algun luna caba cu e Director Financiero anterior, Theo de Kool a ser forza di entrega su retiro, pero contra pago di un suma cuantioso.

Maske cu Minister Dangui Oduber a bin ta demanda di Hunta Directiva di HOH pa busca un Director Financiero, te awe, no a haya ningun candidato. Como tal no por bisa cu tin un maneho financiero debido.

Actualmente e informenan cu nos ta hayando ta indica cu tin un mal maneho financiero y cu HOH no por sigui asina. E Director di Cuido Medico te ainda ta Director Financiero di HOH, cu manera menciona ningun hende ta superman pa hiba un maneho debido. HOH ta practicamente den mesun situacion cu Sehos di Corsou tabata aden poco dia pasa, unda nan tambe no por haya fondo pa cumpra nan medicinanan.

Ayera Banco Central di Aruba (BCA) a publica su "State of the Economy" pa 2018. E publicacion aki ta duna un sinopsis di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki. E puntonan mas importante relaciona cu e parti domestico ta presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Apesar cu economia di Aruba a experencia un crecemento economico real di 0,9%, e otro sectornan di e economia a keda tras, resultando den un desaroyo debil di inversion y consumo.
E deficit financiero di Gobierno a mengua cu Afl. 87,2 miyon te na Afl. 45,2 miyon na fin di 2018, primordialmente dor di un crecemento di 6,5% den entradanan, parcialmente e resultado di e subida den e tarifanan di BBO, BAZV y BAVP desde 1 di juli 2018.
Pero e aumento den e tasa di BAZV a reduci e deficit di Seguro Medico General (AZV) y consecuentemente a baha e suma cu Gobierno a transferi pa AZV p'asina cubri e deficit.
Esaki a causa tambe cu AZV no por cumpli cu su cobertura di gastonan di HOH. Consecuentemente no tin fondo pa cumpra remedi. Esaki ta motibo tambe cu te dia di awe ABV no por firma un CAO nobo cu HOH, pa falta di fondo.
Kier men banda di e problema pa cu construccion/renobacion di HOH, pa cual tin un "overrun", Gobierno mester bay na aumenta su constribucion den AZV pa cu HOH pa por cumpra medicina.

Minister Dangui Oduber:

Proyecto di renobacion y expansion di ImSan lo ta cla pa maart di aña 2020



DIALUNA atardi Minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu representantenan di "Baptist Health International" unda e mandatario a ricibi un update riba e proyecto di renobacion y expansion di ImSan.

"Baptist Health Internacional" a segura e mandatario cu pa maart 2020 e proyecto lo ta ful operacional. Un bunita proyecto cu a cuminsa na juli di 2018 caminda tin un inversion di 60 miyon florin cu lo brinda empleo na 45 persona.

E proyecto aki lo consisti di renobacion y e re-diseño di e Spoed Eisende Hulp, lo construi 2 sala di operacion general. Lo bay construi un sala di operacion specialmente pa Oftalmologia (operacion di wowo).

Den e proyecto aki Aruba lo haya su prome clinica di Radioltherapia, actualmente tin un bunker ta wordo construi pa atende pashentnan cu ta wordo diagnostica cu cancer.

Ora cu e clinica di Radiotherapia ta den funcion, esaki ta premira pa atende alrededor di 400 pashent pa aña. Pashentnan cu ta sufri di cancer ta wordo trata cu bestraling aki mes na Aruba den cercania di nan famia y cu e mihor aparato riba mercado.

Di e manera aki aki nos ta mehora e calidad di nos cuido medico y reduci gastonan di AZV.

ACREDITACION

"Baptist Health International" lo percura cu via di "Joint Commission International Accreditation" (JCI) ImSan lo wordo acredita internacionalmente. Aruba lo bira e di 3 pais den Caribe cu tin un instituto cu ta acredita pa JCI, Colombia y Hulanda mes tin 4 instituto cada uno.

E acreditacion aki ta haci posibel tambe pa Aruba bay den e direccion di turismo medico, ya cu e seguronan medico internacional ta traha cu institutonan cu ta acredita pa JCI asina Minister Dangui Oduber a duna di conoce.

Minister Dangui Oduber a duna di conoce cu e proyecto di renobacion y expansion di ImSan ta conta cu un bon structura. Den e structura aki ImSan t'esun cu ta aproba tur placa cu ta bay pa material, ekipo etc.,etc, di e manera aki tin un mihor control unda e placa ta bay.

Locual a sosode n'e proyecto di HOH unda tabatin un "budget overrun" di mas di 100 miyon florin no mag sosode nunca mas, asina e mandatario a trece dilanti.

Minister Oduber kier estrecha e lasonan cu "Baptist Health International" y ta explorando e posibilidadnan pa yega na mas acuerdo.



Durante un pelea nan lo a dale un baranca na su cabes

Adicto a keda baña na sanger



DIALUNA merdia den careda di 2'or informacion a drenta di un pelea formal riba e crusada Visstraat cu Ranchostraat. Informacion adicional tabata cu tin un persona seriamente herida na cabes.

Tabata dialuna merdia Polis a haye ta bay cu urgencia na final di Ranchostraat, unda un pelea cu mandamento di piedra a laga un adicto seriamente herida y sangrando profusamente na cabes.

A resulta cu e adicto Chito D. a haya un baranca den cabes, kende tabata benta abou y causa un herida serio cu tabata sangra masha hopi. Parce cu Chito tin relacion cu un persona eybanda.

Agentenan policial n'e sitio a mira cu ta trata di un golpi sumamente fuerte y a cuminsa pidi ambulance cu maximo urgencia.

Segun e Polisnan te hasta den shock Chito D. lo tabata drentando. Lamentablemente ambulancenan tabata ocupa n'e momento ey y lo no tabatin niun pa yega y trata e victima.

Despues di algun rato a presenta un ambulance y mesora Paramediconan a cuminsa atende e adicto y transporte pa Hospital.

Por a mira cu esnan presente a lora un paña na cabes di e adicto p'asina pone presion unda e sanger tabata spuit.

N'e momento ey Polis no a detene niun persona, pero si parce cu nan ta na altura di kende e agresor ta. Motibo di e pelea y maltrato serio aki no ta mucho cla te awor.

Minister Glenbert Croes:

Pa prome biaha den historia di Aruba cu a entrega un raportahe na Nacion Uni riba dato di hobennan di Aruba

RIBA Dia Internacional di Hoben, Presidente di ATHA sr. Franklin (Rene) Ridderstaat, hunto cu Directora di ATHA Cyndi Kelly-Mathilda y drs. Caroll Kock (Coordinadora di Proyecto) a haci entrega di e Youth Report y NGO Report na Minister di Asunto Social y Labor. Glenbert Croes a haya un splicacion di e resultadonan y tambe di e proceso cu ta bay continua pa loke t'e Youth y NGO Report.

E mandatario ta aplaudi cu ATHA a scoge pa traha hunto cu tur organisacion na Aruba pa yega n'e raportahenan cu ta di vital importancia pa nos pais, cumpliendo cu e lista di problema prome cu raporta (List of Issues Prior to Reporting; LIOPR) relaciona cu e situacion di Derecho di Mucha na Aruba.

Tambe Minister Glenbert Croes a elogia y a gradici tur hoben cu a contribui cu nan opinion di con nan ta biba y experencia nan derechonan aki na Aruba.

Cada 5 aña tur pais ta haya oportunidad pa raporta riba e situacion di Derecho di Mucha di nan pais n'e Comision di Derecho di Mucha na Geneve, Suisa.

E biaha aki Asociacion Trabao di Hubentud Aruba (ATHA) a tuma e reto pa traha riba 2 raportahe pa Aruba.

ATHA conhuntamente cu organisacionnan miembro y no miembro di dicho asociacion, a entrega loke nan ta topa cerca di mucha y hoben pa loke ta nan derecho.



Tambe ATHA a uza e oportunidad pa entrevista hobennan vunerabel den diferente bario y a haci uzo di un encuesta na skol cu a wordo yena via tablet.

Minister Glenbert Croes y ATHA ta yama danki na tur organisacion cu a duna nan aporte durante e lunanan cu a pasa y cu a hacie posibel pa Aruba entrega su prome NGO Report y prome Youth Report na "Committee on the Right of the Child" na Geneve.

E procedura di e raportahe a wordo maneha, dirigi y scirbi pa drs. Caroll Kock cu sosten di Mariela Chirino (boluntario di ATHA) y Gina Vrolijk (stagiaire di EPI Welzijn).

E NGO Report a wordo financia y sostene pa CEDE Aruba. Pa logra e prome Youth Report den historia di Aruba, ATHA a conta cu e sosten financiero di UNICEF Nederland, CBS cu a pone disponibel tablets pa por a haci e encuesta y tambe Setar cu tambe a pone algun tablet disponibel p'e encuesta.

Tur hoben cu a participa nan nomber a bay den tombola y asina tin e oportunidad pa gana un tablet pa cortesia di Setar.

E mandatario a vocifera su admiracion y aprecio p'e trabou cu ATHA a desplega. Minister Glenbert Croes a keda impresiona cu tur locual ATHA y tur asociado, boluntario y contribuyentenan a logra.

Cu e datonan entrega, lo por enfoca mihor riba loke t'e necesidad di nos hoben - y nos muchanan. "Nos mester empodera nos hobennan. Nan derecho ta sagrado y nos t'ey pa salvaguardia esaki" t'e compromiso cu e mandatario a vocifera.



REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST
aimed at the realization of New Correctional Institute Aruba

The Minister of Justice, Security and Integration invites experienced and qualified parties that are interested in the possible realization of

A New Correctional Institute for the Correctional Systems Department of the State of Aruba

with an economic life span of a period of 30, up to 35 years, to identify themselves thru this process of R.E.O.I.

The interested parties can obtain as of today the R.E.O.I requirements by contacting the authority thru: newKIA@ministeriejustitie.com
The R.E.O.I. requirements will be mailed as reply answer within 2 working days.

The final date for a submitting the E.O.I. is September 27, 2019 at 11:00 am at the offices of Notaris Taekema-Rodriguez, Sucu building/ De La Sallestraat # 60.

The envelope must be marked New KIA-E.O.I. and deposited in the special box.

The opening of the received E.O.I ‘s will be done in public at said Notary Office directly after closing the submission box.

Important notice: this R.E.O.I. is in any case subject to the following general conditions (and others that can be reasonably deemed relevant, captioned in the pertaining document(s) to be mailed), all of which the participant irrevocably accepts by the participants submission of a proposal in response to this R.E.O.I.:

- This R.E.O.I. is an instrument to stimulate comprehensive expressions of interest from experienced and qualified parties, and thereby to make a non-binding market assessment. Therefore, participants should take into consideration that, due budget constraints and other limitations, the MJSIA reserves the right to cancel this R.E.O.I. at any time with or without cause, and/or reject any or all submissions submitted in response to this R.E.O.I. In the event of such cancellation or rejection, the respondent(s) shall be duly notified, including by (electronic) mail.
- The MJSIA reserves the right to modify this document or any part of it at any time with proper notice.
- No compensation shall be paid to participants for the participation in the R.E.O.I. process or the next R.F.P. steps.
- The criteria captioned in the requirements for the R.E.O.I. are not an exhaustive. In assessing a submission, MJSIA may consider any other factor considered appropriate and relevant by MJSIA in its discretion.
- MJSIA reserves the right to do a comparative evaluation on any submissions received and to evaluate them based on considerations which MJSIA determines would yield the best value.
- MJSIA shall be entitled, in its sole discretion, to waive any irregularity, informality, or non-conformance with these instructions in any submission received by MJSIA or to reject any submission containing any such irregularity or non-conformity.
- Acquisition of final contract does not grant special rights for import of workers during construction phase.
- All documents and information received shall be treated with the utmost care, however under the laws of Aruba these may be deemed and considered as public information.
- Any and all disputes arising out of or in connection with this R.E.O.I. shall be submitted exclusively to the Court in First Instance in Aruba.

Edward Maduro no sa te ki dia nan por wanta

Gobierno a bolbe pidi mas tempo pa cu indexering

AWOR cu reces ta tras di lomba, tur cos ta cuminsa normalisa. Y asina tambe Bloke Sindical, cu a bolbe tende mesun storia di Gobierno, cu mester di mas espacio prome di negocia of delibera riba pago di indexering.

Pero te ki dia. Ta manera e dicho: “Macaco ta hunga cu su mama, te ora cu hinca dede den su wowo”

En todo caso, den proximo dianan e Bloke Sindical lo convoca un reunion cu tur envolvi pa tuma nan decision final, awor cu Gobierno no a cambia su postura pa loke ta asunto di indexering.

Edward Maduro, Presidente di SADA, pero kende ta voceru di e Bloke Sindical a duna di conoce cu diabierne ultimo ta deadline pa Gobierno bin cu un proposicion, pero e contesta di Gobierno no a bin cu nada nobo. Gobierno a pidi pa mas tempo.

E sindicatonan a dicidi cu nan lo warda awor, te ora cu Gobierno yama nan, pero e wardamento aki tambe di su limite.

Edward Maduro a duna Gobierno 2 siman di tempo pa nan convoca e reunion. Despues di esaki, Gobierno lo sa kico ta kico di e posicion di Bloke Sindical.

Edward Maduro a ripiti cu Sindicatonan ta sali for di punto di bista cu nan kier 3.6% di indexering. Pero silencio di Gobierno ta cuestionable. Si Gobierno tin un otro proposicion, bin mesa y Bloke Sindical ta dispuesto pa delibera pa haya otro na caminda.

Minister Dangui Oduber:

Tayer di "Exercise is Medicine" ta basa riba prevencion di malesanan y promocion di salud pa nos comunidad

Minister di Salubridad Publico, Dangui Oduber a expresa cu su persona ta sostene y ta kere den e tayer di "Exercise is Medicine". E tayer aki ta cuadra cu e vision di Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte unda nos ta promove comunidad pa practica deporte, haci ehercicio pa preveni malesanan y hiba un bida saludabel, asina e mandatario a sigui bisa.



E tayer di "Exercise is Medicine" ta pa tur profesional den sector di salud y actividad fisico haya e oportunidad unico pa expande conocemento. Cu e conocemento aki e profesional lo siña nos comunidad cu pa medio di movecion nan por haci cambio na nan estilo di bida y hiba un bida mas saludabel.

Na lugar di haci uzo di pilder como prome opcion, esaki lo ta un paso grandi den prevencion di malesa y promocion di salud segun e mandatario.

Tayer "Exercise is Medicine" lo tuma lugar diabierna 16 di augustes awor na Renaissance Convention Center. E evento ta cuminsa pa 7:30 di mainta y ta termina 5 'or di atardi.

E tayer aki lo wordo duna dor di dos dokter specialisa riba e tereno aki, esta dra Sandra Matsudo-Mahecha y dr John Duperly.

Meta ta pa yuda yega na un mihor salud y tambe un mihor calidad di bida di cada persona cu ta biba na Aruba atrabes di actividadnan fisico.

Tur aña ta trata na trece mas informacion tocante ehercicio y con esaki ta yuda den e estado fisico y mental di diferente pashent p'asina cu menos remedi alivia nan problemanan.

Minister Oduber ta gradici Fundacion Movemento ta Bida (FMTB), Transition 2 Health y demas stakeholder pa organisa un tayer asina importante pa Salubridad.

Minister Oduber a finalisa bisando cu informacion ta hopi importante p'e mehoracion general di e salud di comunidad den su totalidad y pesey e mandatario no tin duda cu e tayer aki lo wordo bon asisti p'e profesionalnan local.



Proyecto pa integra hoben den ambiente sano y keda leu di criminalidad como tambe modernisacion di leynan ta den plan di maneho

di Minister di Husticia mr. Andin Bikker

E maneho pa preveni criminalidad ta uno integral y no solamente ora algo tuma lugar, pero mester preveni. Hobennan cu ta den un ambiente vulnerable y kier preveni cu nan no tin nada di haci mester yuda nan cu un programa sano pa nan no cay den tentacion pa haci criminalidad.

Segun Minister mr. Andin Bikker, Hulanda a bin cu un programa p'e hobennan aki desaroya nan mes den deporte y conhuntamente cu Minister Dangui Oduber di Deporte ta desaroyando un programa asina.

Pero mas cu esey Hulanda a bin cu un Leerorkest. Corsou tambe a introduci e Leerorkest aki y Minister Bikker un par di siman atras a firma un MOU pa introduci un Leerorkest aki na Aruba.

Un Leerorkest ta pa hoben cu ta bin for di un ambiente humilde, pasobra nan no por sigui les di musica mirando cu nan mayor no tin e poder economico pa nan haya les di musica y tambe pa cumpra instrumento cu hopi biaha ta caro.

Segun Bikker den e proximo siman ta bay institui e Leerorkest unda lo haya donacion di instrumento y e lesnan lo ta gratis p'e muchanan haya les den nan tempo liber na un manera sano.

E les aki ta bay duna un perspectiva p'esnan cu tin talento sigui den e ambiente di musica.

Tambe Minister Bikker a logra training special pa Cuerpo di Bombero p'asina Aruba mantene su ICAO rating. Te cu awor a bay shete grupo Jacksonville, Florida unda nan a haya training specialisa/certifica pa mantene e rating di Aeropuerto di Brandweer. Conseho di Minister a caba di aproba pa Cuerpo di Bombero haya nan crash-truck no. 2.

For di 1993 cu e bon di cuminda pa Cuerpo Policial, Guarda nos Costa, Bombero y diferente departamento den su totalidad tabata na 7,50 y 12,50 Minister Bikker a logra hisa esaki y awor e bon di cuminda a bira 17,50 y 18,75.

Segun e mandatario ta traha structura unda ta bay Parlamento pidi aprobacion di plannan concreto y logra nan tambe. Pa loke ta Aruba su leynan cu t'e "software" di un pais, nan ta antigua y e ora ta pone cu e sistema di e pais ta draai un poco stroba segun Minister Bikker.

Na hopi ocasion Minister Bikker a bisa cu mester update e leynan y un di nan ta e ley di codigo pa loke ta trata corporacion cu ta verenigingen, fundacion, NV y VBA etc.

Prome cu receso a bay Parlamento y Minister Bikker ta hopi gradici na Parlamento pa por introduci e codigo cooperativo cu ta Boek 2 di Codigo Civil unda a mantene e BVA den dje.

Pa por introduci e ley mester bin cu ley di introduccion (invoeringsverordening). Minister Bikker ta hopi gradici na DWZ, pasobra nan a traha incansablemente y siman pasa a keda cla cu e invoerringsverordening den concepto y lo bay trata esaki proximamente den Conseho di Minister. Ta manda e ley despues pa Raad van Advies y Minister ta spera cu pa september/october por trata e ley den Parlamento.

Segun Minister Bikker for di 1995 cu el a caba di studia y bin traha bek na Aruba ya caba tabata papia di introduccion di e codigo di boek 2 y finalmente e ta bay logra. E logro aki ta hopi importante unda cu ta bay modernisa Aruba su leynan.

Shanayah Howell ta titula di 5 lugar den Weganan Pan Americano









UN grupo grandi di atleta di Aruba a biaha pa Lima, Peru, pa competi den diferente tipo di deporte den Weganan Panamericano. Mester bisa cu e hoben atleta di BMX, manera el a bin ta haciendo desde chikito, a defende bandera di Aruba cu orguyo y amor. Esaki a sosode tambe na Lima, Peru, unda cu e net net e no a cay den e area di medaya.

Shanayah Howell a participa den diferente careda clasificatorio te ora cu el a pasa pa final, unda e speransa tabata grandi cu e lo por trece un medaya pa Aruba. Famia, amigonan y Aruba tabata pendiente pa resultado di e careda aki, sintiendo un orguyo grandi cu e mucha muher aki a logra yega asina leu den un competencia asina grandi. Shanayah Howell ta keda cu e holor di medaya brons y ta termina den un bon bataya na di 5 lugar.

Su mayornan a papia cu Shanayah despues di e careda y el a expresa di ta super feliz cu su logro. Pabien Shany, trainer.

Shanayah ta yiu di Parlamentario Alan Howell, kende hunto cu su esposa semper a encurasha nan yiu for di chikito pa practica su pasion cu ta caredanan di BMX.

E di 3 "Breastfeeding Week" tabata exitoso

Nursenan a ricibi hopi informacion di lechi materno









Departamento di Maternidad di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a celebra pa di tres biaha "Breastfeeding Week" cual ta un celebracion mundial. Departamento di Maternidad di Aruba ta forma parti di "World Alliance for Breastfeeding Action" (WABA).
For di dia 1 te cu 7 di augustus tabata "Breastfeeding Week" y p'esaki profesionalnan a bin hunto y a organisa diferente charla di informacion.
Asina a refresca y alabes a "update" nan mes cu informacionnan den cuadro di dunamento di lech'i pecho y su importancia, asina Stephanie Daal, partera di Amare, a duna di conoce.
E charla cu el a duna tabata di "co-sleeping y breasfeeding," unda cu el a enfoca hopi mas riba descanso y su importancia.
Descanso di e mama ta hopi importante, pasobra si tin descanso di e mama, tin un mama cu ta mas sigur di su mes cual ta stimula y optimalisa e produccion di lechi. Tambe lo tin un cas di famia cu trankilidad y feliz cu nan baby, pero tambe un mihor dunamento di pecho.

Tipnan cu partera Daal a duna ta: Co-sleeping, cu babynan ta drumi mas cerca di e mama den su cuna of riba cama entre mama y pareha. Asina aki e mayor lo tin mas trankilidad y sosiego, pasobra e baby ta band'i bo y cualkier zonido e haci bo por scuch'e;
E baby ta sinti'e mas trankil pasobra e ta den un ambiente cu tin hende band'i dje;
Produccion di lechi ta mas liher;
E ta bay mas largo na bebe lechi, pasobra e mama ta trankil, e ta den un ambiente cu ta sinti su mes sigur.

Jelka Gumbs-Castro, kende ta un "Obstetrics/Gynecology Nurse & Lactation Specialist", a duna di conoce cu e siman a bay bon y a haya bon participacion, hasta sin spera a haya coleganan di otro departamento for di hospital cu tambe kier a participa.
Eynan por mira e importancia pa mas informacion rond di dunamento di pecho. Asina e nursenan tin mas informacion pa por pasa esaki na mamanan cu ta duna pecho.
A plania e Breastfeeding Week p'e empleadonan di hospital mes, esta unidad di maternidad y pediatria. Na un manera of otro esaki a yega na nursenan pafo di hospital, manera di Wit Gele Kruis cu tabata interesa na participa y man habri a tuma nan.

A gradici parteranan Michael Quandt y Stephanie Daal, tambe pediatra dr. Louise Rafael, y nursenan specialisa den lechi di pecho Marlene Giel y Francine Franca, kendenan tambe a duna nan parti pa haci e siman aki uno posibel.
Tambe ta gradici tur esnan cu di un of otro mane a contribui n'e siman exitoso aki y tambe Visser Trading, Mediscosmetic, Aruba Medical Supply, Aruba Trading, Midela y Oduber Agencies. Danki ta bay tambe na tur partera, nurse di hospital y Wit Gele Kruis pa participa n'e evento aki. E ta hopi importante pa sa di lechi materno, specialmente den trabou di nursenan, pasobra nan ta e prome persona cu mamanan ta topa despues di a duna luz, asina Francine Franca, nurse di maternidad y specialista di lechi pecho, a duna di conoce.

Ta temporado di Kenepa; saborie, pero cu cuidao







KEN no ta gusta saboria un dushi Kenepa. Awendia te hasta un cancion nos musico y areglistanan local a produci den temporada di Carnaval cu titula “Kenepa.”
Un fruta masha popular y gusta pa mucha y hende grandi, pero na mesun momento e por ta peligroso tambe.

Ta su temporada cu e mata ta duna fruta. Kisas awor cu awa ta yobiendo den e ultimo simannan aki e mata por bay duna hopi mas fruta. Den caso cubo tin matanan grandi, ta mas ainda lo bo cosecha.
Un mata di Kenepa kisas no mester di mucho cuido. Esaki mas tanto ora un mata ta chikito claro e mester un bon cuido p’e por sigui desaroya den bon estado y sigur un mata sano.

Mata di Kenepa por creve na un haltura di 25m. Blachinan poco largo cu por yega te na 12cm y un habchura di 5cm. Su fruta ta berde parti pafo cu un casca manera poco duro te cu moli tin biaha. Por haye tambe sea e casca ta fini y algun tin casca diki.
Tin di nan ta di e forma rondo y tin biaha manera oval. Un diameter di entre 2-3cm. Na momento cubo habri esaki cual ta den forma di “morde habri’e y kibre. Asina bo ta yega n’e fruta parti paden.
Su colornan ta geel cambia pa color manera orañe of color salmon cu e fruta rond di e simiya cu ta duro di color blanco.

Den caso cu bo come hopi Kenepa, e ta hasi bo gargata manera dolor y bo lenga tambe. E sabor por ta dushi y por ta hopi pa zuur tambe tin biaha. Un mata di Kenepa por bira hopi grandi.
Tene cuenta tambe debi na su grandura cu e por bira den transcurso di añanan e por ta un problema.
Ta consehabel pa no plante mucho serca di cas of di muraya. Esaki por trece problema pa bo den futuro.
No por descarta cu e ta duna un bon sombra hopi bon pa un pick-nick of sinta un rato tuma poco aire fresco ta simplemnte perfecto.

Awendia cu den e tempo modern aki esnan cu tin e mata di Kenepa ta wordo traha na juice tambe. Sigur un bebida hopi refrescante y sabroso. E mayoria ta come fresco piki for di e mata. Hende grandi y mucha ta encanta e Kenepa aki.

Na momento cu bo sa di un mata di Kenepa cu ta dunando fruta tur hende ta rond di e mata pa por alcansa y piki mas tanto Kenepa posibel.
Semper nos ta conseha no laga muchanan pa nan cuenta ta piki Kenepa. Muchanan por ta hungando rond comiendo Kenepa y e mucha por “pega” cune.

Den caso cu algo asina mester tuma lugar e mayor mester actua hopi liher. Ta consehabel pa pone e mucha den bo scochi bocabou riba bo pianan den y cu bo man parcialmente sera.
Cu bo plant’i man dale parti riba den su lomba p’e por saca e simiya di Kenepa cu a keda pega den su garganta. Pesey un biaha mas nos ta haci un apelacion pa no laga e muchanan so piki Kenepa, semper esaki mester tuma lugar bou di supervision di mayornan.

Den caso cu bo ta desea un mata di Kenepa e ta obtenibel aki na Santa Rosa of yama pa mas informacion 585-8102 of pasa personalmente cumpra esun dibo.
“Temporada di Kenepa, sabori’e pero cu cuidao”

Rocco Tjon, lider di fraccion di MEP:

Diahuebs ta reuni cu Minister di Husticia riba desaroyo den husticia

MANERA ta conoci e comision fiho di Parlamento encarga cu Asunto Hudicial a base regular ta reuni cu Minister di Husticia, sr. mr. Andin Bikker. Den cuadro di e ultimo desaroyonan, Parlamentario sr. Rocco Tjon MBA, a convoca un reunion diahuebs benidero.

Lo elabora riba diferente topico, pero muy specifico lo trata e diferente reorganisacionnan cu ta andando manera esun di Cuerpo Especial Arubano, Immigracion, Instituto Correcional Nacional y Guarda Nos Costa. Tambe lo elabora riba desaroyo di proyectonan y riba Insituto Coreccional Nacional.

REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST

Actualmente tin dos proceso andando pa explora si tin interesado pa (1) construi un Instituto Coreccional nobo y (2) ehecuta un proyecto piloto di supervision electronico pa detenidonan. Respectivamente fin di september y fin di augustus e dos procesonan aki mester termina segun e informacion den e dos “requests for expression”.



Pa loke t'e proyecto piloto di supervision electronico, esaki lo tin implicacion pa cu e procesonan di trabou na K.I.A. y C.E.A. P'esey entre otro t'asina importante p'e “formatierapporten” di ambos organisacion por wordo formalisa.

PA CONCLUI

Un reorganisacion semper tin implicacion financiero y p'esey ta importante pa sa di Minister si mester di mas fondo pa ehecuta su intencionnan menciona.

Di banda di MEP su fraccion, nan lo sostene sigur si mester re-aloca fondo di un otro Ministerio pa garantisa seguridad.

Na mes momento tambe ta importante pa wak y debati posibel consecuencianan legal y financiero y tambe delibera riba e pasonan necesario cu mester tuma den husticia, Rocco Tjon a conclui.

STA cu reunion urgente pa dicidi riba e CAO cu AAA N.V.

DIRECTIVA di S.T.A. kier invita tur su miembronan emplea na AAA N.V. pa un reunion en conecion cu aprobacion di e concepto pa cu e Contracto Colectivo nobo cu lo tuma lugar diahuebs awor **15 augustus 2019 pa 7.30pm na Cede di SIMAR na Sabana Blanco.**

Durante e reunion aki lo presenta e cambionan proponi pa directiva di STA y tambe lo tin espacio p'e miembronan bin cu sugerencia pa cu e concepto di e CAO nobo cu lo ser entrega na gerencia di AAA NV p'asina start sali cu e negociacion pa cu e CAO nobo.

Puntonan di agenda pa discuti ta: Ultimo desaroyonan: Presentacion di e cambionan. Sugerencia di parti di e miembronan: Aprobacion di e concepto nobo: Palabra liber y clausura.

No laga otro contabo y dicidi pabo. Wak pa bo tey.

DAS ta intermedia pa famianan di menos recurso cu mester ayudo cu articulo di skol

DURANTE e temporada di vakantie grandi, famianan vulnerabel ta acerca Departamento di Asunto Social (DAS) pa pidi ayudo cu articulo di skol. DAS kier splica den ki forma ta intermedia pa famianan cu mester ayudo cu articulonan di scol.

Departamento di Asunto Social ta depende riba colaboracion di organisacionnan pa por yuda cu articulonan di skol. Durante añanan anterior diferente organisacion tabata acerca DAS pa asina DAS yuda nan cu un lista di mucha den necesidad.
E lista cu DAS tabata traha tabata un lista adapta n'e necesidad specifico di cada mucha. Ora e donacion yega DAS, DAS mes tabata partinan, p'asina semper respeta e privacidad di cada cliente.
Durante e ultimo añanan, e cantidad di organisacionnan cu ta acerca DAS a baha y por hasta bisa cu aña aki ningun organisacion a acerca DAS.

DAS ta evalua e necesidad specifico di e mucha p'e aña escolar nobo y a base di un combersacion tabata traha un lista cu ayudo specifico cu ta consisti di e.o. uniform, keds, tas, agenda, y demas articulonan di skol. Algo sigur cu DAS tabata percura pe tabata pa evita p'e mesun mucha wordo yuda cu e mesun articulonan mas cu un biaha y asina duna e espacio pa mas otro mucha den necesidad haya e oportunidad di ricibi ayudo.

TAREA DI TRAHADOR SOCIAL

E trahador social ta ofrece sosten, conseho y guia na clientenan cu pa un of otro motibo ta den un situacion dificil. E por ta un problema na unda e persona no sa con pa sali di dje of e persona por tin un pregunta y ta desea un conseho.
E aña aki DAS a intermedia pa mayoria di cliente cu tabata tin mester ayudo cu articulo di skol, cu Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC). Ademas di intermedia cu FPNC, e trahador social tambe a intermedia cu skolnan p'asina purba di yega na un areglo di pago.





CONCLUSION

DAS ta atende tur persona cu acerca DAS pa un ayudo cu articulonan di skol pero prome cu intermedia, e trahador social ta evalua cada situacion y tambe ta duna conseho profesional con pa yuda e famia stabilisa su mes financieramente y ta ofrece guia y conseho p'asina por logra stabilisa nan bida y asina mehora nan calidad di bida.

Pa mas informacion of pregunta por semper tuma contacto cu Departamento di Asunto Social su seccion Guia Social na telefon 528-1100. Tambe nos ta invita bo pa 'like' DAS su pagina di facebook "Departamento di Asunto Social" pa haya hopi 'tools' valioso riba tereno social.

Empleado di biblioteca Johnny Koolman ta cumpli 40 aña den servicio





DIA 1 di augustus Johnny Koolman a cumpli 40 aña di servicio den aparato gubernamental. El a cuminsa traha na Openbare Leeszaal en Boekerij den Wilhelminastraat den e departamento di mucha, pero manera tabata custumber e tempo, tabata traha y siña e trabou di tur departamento di biblioteca.

Johnny Koolman a drenta servicio na e bon momento, ya cu e tabata den e prome grupo di 8 empleado di biblioteca cu na fin di aña 1979 a bay Hulanda pa un stage di tres luna den cuadro di capacitacion y preparacion pa intensificacion y ampliacion di trabounan den edificio nobo na George Madurostraat. Johnny su trayectoria di trabou den biblioteca tabata amplio. El a traha entre otro na 'Boekverwerking', 'Catalogo' y 'Uitleenbalie' na departamento di adulto. El a fungi tambe un tempo como coordinador di e biblioteca di KIA.

Desde cuminsamento di añanan 90 Johnny a cuminsa traha den e departamento cu ta maneha e coleccion nacional, Arubiana-Caribiana. Aki Johnny a desaroya su conocemento di publicacionnan y otro material cu ta trata Aruba. Un conocemento cu e ta gusta comparti cu coleganan y cu usuarionan cu ta busca informacion den e coleccion di Arubiana. Johnny ta conoci pa su memoria excelente di tur locual el a lesa y potretnan cu e ta topa den bukinan y otro coleccionnan. Su conocemento y su habilidad di anda cu hende ta resalta den su talento pa yuda investigadornan y studiantenan den nan buskeda di informacion. Johnny semper ta busca e forma pa eleva e calidad di trabou y servicio na nos usuarionan. Su contacto cu su coleganan tabata semper importante p'e. Hopi aña e tabata miembro di Personeelsraad y asina a yuda organisa hopi actividad pa personal di biblioteca.

E luna aki trabou di biblioteca ta cumpli 70 aña. Johnny tabata den e trabou aki pa mas cu mitar di e 70 aña. E tabat'ey na momento cu Openbare Leeszaal en Boekerij a bira Biblioteca Publico Aruba y despues na 1986 a bira Biblioteca Nacional di Aruba. Awor aki cu Johnny a cumpli su 40 aña di servicio el a dicidi dedica mas tempo na su mes y su famia. Gerente di biblioteca ta desea Johnny tur cos bon y ta gradici Johnny pa 40 aña di servicio na nos comunidad.

B&P/ Interface Aruba a presenta Curso

Ley di Labor den Practica na Aruba

RECIENTEMENTE B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a haci entrega di certificado na 15 cursista cu a participa n'e curso: "Ley di Labor den Practica na Aruba".
E curso aki a wordo desaroya specialmente pa duna mas splicacion riba e tereno di Ley di Labor y con esaki ta funciona den practica. E curso tabatin un duracion di 18 ora, reparti den 6 siman.

Un bon conocimiento di Ley di Labor ta di suma importancia ora cu bo ta doño di un empresa of tin un funcion den Departamento di Human Resources of como Manager di un compania. Tanto p'e compania y tambe p'e empleado, nan no sali perhudica ta importante pa tin un bon conocimiento di e Ley di Labor.
Ta importante pa sa kico bo mester tene cuenta cu ne na momento di entre otro retiro di empleado.
E docente encarga cu e curso aki ta un di nos expertonan local riba e tereno aki, sr. Enrique (Tito) de Cuba.



E participantenan di e curso di Ley di Labor cu a ricibi certificado ta: Aisline Krosendijk-Sprok, Yvanise Lake, Liesbeth Kock, Jeanine Lampe, Zuzette Croes, Elizabeth Krozendijk, Joyceline Winterdaal, Niurca Kock, Iraina Werleman, Krista Farro, Angelica Christiaans, Annettis Hoek, Randolph Ponson, Ramsey Rasmijn, Diego van Kempen y Jhomisal Rivas.
E foto ta ilustra docente Tito de Cuba, cu e participantenan. Un palabra di felicitacion ta bay na tur e cursista nan cu a termina e curso aki cu exito.

Publicacion 'Mi compromiso cu Aruba'



DIA 12 di augustus 2019 mainta, sra. Esther Broeksema, director di Aruba Excellence Foundation y su colega sr. Giovanny de Windt tabata na biblioteca pa presenta e publicacion di e Programa di Excelencia Aruba (ATA 2019) titula 'Mi compromiso cu Aruba'. Esaki a keda entrega na sra. Astrid Britten, directora di Biblioteca Nacional Aruba.
E programa di Excelencia Aruba ta specificamente diseña pa tur hende cu ta traha den e sector di turismo, pa provee informacion corecto y consistente encuanto e producto Aruba como destinacion turistico. E programa ta enfoca riba e mihor servicio posibel cu 'Zjeito'. E publicacion ta ofrece diferente modulo cu informacion di Aruba pa por comparti cu turista manera e cultura, manera di biba, informacion historico, flora y fauna, historia di turismo. Tambe ta toca temanan manera norma y etica di trabou y un servicio excelente.

Sra. Esther Broeksema a bishita directora di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Astrid Britten pa un entrega oficial di e publicacion aki, asina percurando pa e ta accesibel na biblioteca y pa e keda warda den coleccion nacional.

Un premio fun y suculento!

Bon Tosti ta felicita Rodolfo Rodriguez cu su 10.000 Fun Miles



DIAHUEBS ultimo, Fun Miles y Bon Tosti a saca ganador di e rifa digital pa 10.000 Fun Miles. Den luna di juni ultimo, e partnernan a inicia un colaboracion nobo y hopi *'fun'*.

Pa celebra esaki, clientenan por a participa y gana 10.000 Miles. E ganador a resulta Rodolfo Rodriguez. Fun Miles a felicit'e cu su premio; e montante aki lo dun'e aproximadamente 10 suculento sandwich na Bon Tosti. Masha Pabien!

TOCANTE BON TOSTI

Bon Tosti, situa na Paardenbaaistraat - un sitio popular pa desayuno y lunch den curazon di Oranjestad - ta ofrece e clasico 'tosti' Hulandes, pero tambe tin sandwich cu BBQ chicken, keshi cabrito of salmou y mucho mas. Tin un surtido grandi di shake y smoothie.

Bon Tosti ta habri tur dia te cu 3'or di merdia y riba diadomingo te cu 1'or. Pa mas informacion por bishita e pagina di Facebook di Bon Tosti.

FUN MILES TA CLA PA CELEBRA SU 15 AÑA

E aña aki Fun Miles ta celebra su 15 aniversario na Aruba. Lo 'treat' e isla tur tipo di evento, champaña y promocion. Si bo no kier perde e 'fun' sigui nos riba social media, bishita funmiles.net of download e App di Fun Miles gratis.

Diasabra awor RCA ta topa Scherpenheuvel di Corsou den ABC Cup 2019

SOLDATNAN Tricolor actual Campeon di Aruba lo debuta den e torneo di mas grandi den Caribe Hulandes. Un torneo cu antes tabata yama Copa Antiyano, a ser rebiba na aña 2018, den e formato nobo.

E Campeon y 2do lugar di cada isla lo topa otro den e sistema di "Un pa Tera Un pa Lama".

Di e tres encuentronan lo pasa tres ganador y e mihor #4 pa forma e dos encuentronan di semi-final diasabra 24 augustus. Tricolores di Aruba, RCA ta topa cu Scherpenheuvel di Corsou, ekipo cu a perde final diadomingo ultimo vs Vesta na hermana isla.

E wega aki lo tuma lugar na Aruba diasabra awor 17 di augustus pa 8or di anochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Pa tur hende por tin material pa apoya, diabierna awor lo tin un Happy Hour



na RCA Arena unda lo tin obtenibel e T-Shirt Cora di Campeon, Jerseys, Caps y mucho mas.

Ban jena stadion n'e colornan Rood Wit Blauw pa apoya nos team Campeon contra di Corsou. E animacion ta cu "Tamboras de Roque" y Live DJ.

Campeonato Balashi a continua cu sorpresa



DIABIERNA den e fin di siman cu a pasa campeonato Balashi a mira otro sorpresa. Den e confrontacion Sport Boys DT - Old Parr DT ningun hende por a kere cu den pito Sport Boys DT lo laga Old Parr DT den tereno cu e score di 13 pa 12.
Si wak e wega completo Old Parr DT te cu e pen-ultimo tanda tabata e equipo dominante, pero den tanda 5 cos a bolter y Sport Boys DT tuma e bentaha pa laga nos amigonan di Old Parr DT un poco decepciona.

Den wega number 2, caminda Ottley's Strikers DT a enfrenta Noord Stars "Pizza Hut" DT, ningun persona a kere cu e wega lo ta preta. Ottley's Strikers DT tabata representa cu apenas 13 hungador, e minimo pa por hunga un wega y Noord Stars "Pizza Hut" DT tabata bon representa cu nan trabuco nan manera Pat Hughes y e unico instructor certifica den domino na Aruba, Andy Farro.

Pero Domino ta wordo hunga riba mesa y eynan experiencia ta conta. Wel e wega tabata bay bin pa ambos equipo. Nos por bisa cu Noord Stars "Pizza Hut" DT a pasa den wowo di hangua y den final tog a logra e victoria cu e score di 13 - 12. P'esnan cu tin mas conocemento di domino e resultado no tabata un sorpresa, pasobra historicamente Noord Stars "Pizza Hut" DT tin hopi problema cu e domino di e muchanan di San Nicolas, cu tur ora ta cla pa bay guera.

Diadomingo e equipo sorpresa Gold Stone Dewars DT a enfrenta Eagles DT. Gold Stone Dewars DT a bin prepara pa gana cu un score grandi, pasobra Eagles DT ta tambaleando, sigur despues di e derota grandi siman pasa.
Pero nada menos ta berdad. Eagles DT a bin cu un meta y esey ta pa restaura nan credibilidad den domino y aki sigur nan a logra.
Eagles DT a gana facil y por bisa relativamente grandi di Gold Stone Dewars DT cu e score di 15 - 10. Ta despues di basta tempo Eagles DT por bisa cu nan a bay Noord bek cu un sensacion di un victoria. Gold Stone Dewars DT mester bay re-group y concentra p'e wega di fin di siman benidero.

Den e otro wega Trappers DT no por a stroba X-treme DT pa subi te na lugar number 2 riba e tabla di posicion. X-treme DT relativamente facil a pasa riba Trappers DT. X-treme DT tabata bon representa y nan "Hit man" Zinho Saladin a mustra publico henter ta con domino mester wordo hunga.

E siman aki, diabierna lo tin e siguiente wega nan na Ottley's Place:
X-treme DT vs Gold Stone Dewars DT; Eagles DT vs Sport Boys DT.
Y diadomingo na RiverPlate: Old Parr DT vs Ottley's Strikers DT; Noord Stars "Pizza Hut" DT vs Trappers DT.
Sigur e confrontacion X-treme DT - Gold Stone Dewars DT ta un wega "cayente" n'e momento aki den Campeonato Balashi. Un invitacion ta bay pa tur fanaticada pa ta presente.

Seleccion a sali diadomingo ultimo

Participacion di Aruba na “5th Caribbean Karate Championship” na Santo Domingo

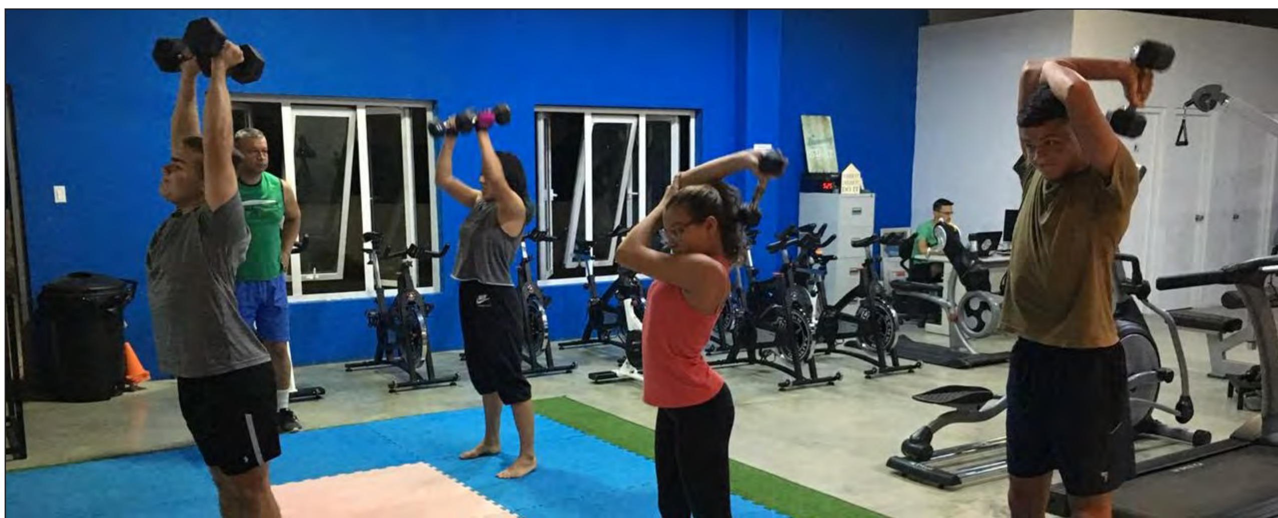
DESPUES di un preparacion bastante intensivo, cual tabata den man di e ekipo di coach, esta ‘sensei’ Alberto Gonzalez Lujan, ‘sensei’ Luis Escalona y señor Aldrick Maduro (Al Training Performance), e seleccion di Aruba Karate Bond ta cla pa bay representa Aruba n’e “5th Caribbean Karate Championship” na Santo Domingo, Republica Dominicana.

Diadomingo 11 di augustus ultimo e team consistiendo di Janilaine Bello, Trinity Meza Orellana y Alejandro Gonzalez Lujan a biaha pa bay participa n’e campeonato Caribense aki. Acompaña pa nan coach, ‘sensei’ Alberto Gonzalez Lujan y miembro di directiva di Aruba Karate Bond, señora Janina Werleman, tur confianza ta den nan pa duna un bon prestacion na Santo Domingo.

E “5th Caribbean Karate Championship” ta dura di 12 di augustus te cu 18 di augustus na Club Deportivo y Cultural Mauricio Báez y lo conta cu participacion di 24 pais. P’e team di seleccion e ta un oportunidad grandi pa nan midi nan mes. Tambe nan lo sigui haya mas experiencia.

Cu apoyo di Stichting Sportsubsidie Aruba, Fundacion Lotto pa Deporte y Comite Olimpico Aruba e karatekanan ta realizando e biahe aki pa cual nan ta hopi agradecido.









Paula Nupieri Domacassé

Paper Cutting un sistema diferente di proyecta arte

Cu un Solo Expo den Galeria ArtisA San Nicolas





NACI na Argentina, Paula Nupieri Domacassé a conoce su casa, Henry Domacassé y despues di un largo noviazgo a larga distancia ta dicidi pa casa y ta establece primeramente na Corsou. 9 Añaa pasa e pareha aki, a tuma Aruba como e pais di residencia y a enamora totalmente di e calor di su hendenan, e clima y su hospitalidad.

Aruba a bira e lugar, na unda su yiu Nicole a conoce e luz di dia. Paula ta un fiel participante di Aruba Art Fair y semper el a participa cu su arte unico di 'Paper Cutting".

E arte di corta papel ta loke nos por categorisa den e arte di diseňo di papel. Un arte cu a evoluciona di un manera unico mundialmente p'asina adapta su mes na diferente estilo di cada cultura.

E artista Paula Nupieri Domacassé, for di edad di 6 aňa, a asisti na Insituto Municipal por el Arte en Avellaneda, na unda el a forma su mes den musica, arte plastico, expresion, fotografia, mientras cu e tabata sigui diferente curso priva di dibujo.

Su curazon semper tabata yega na actuacion y a uni su mes n'e formacion di comedia musical di e Instituto Rio Plateado di Hugo Midon y despues a sigui mas den e ramo di actuacion pa TV na Scol di Eliseo Subiela.

Paula, artista nato, multifacetico, a sigui desenvolve su mes den e arte di dibuho y ta durante di un conferencia di TEDEX el a bin discubri atrabez di e popular artista Beatrice Coron, e arte di "Paper Cutting" y a dedica su mes den su totalidad n'e arte magnifico aki.

Creando obranan fantastico den preto y blanco, e artista a haya e forma unico di desenvolve su mes cu libertad y creatividad. Awendia e artista a evoluciona y ta usando mas y mas e colornan yamativo y impactante pa cu e forma di expresion aki.

ArtisA, e unico galeria di Arte na San Nicolas ta bisti su mes di gala a ricibi e Solo Exhibition di Paula Nupieri Domacassé, e diabierna awor 16 di augustus, iniciando pa 7 or di anochi te cu 11 di anochi na unda e artista lo ta live.

ArtisA, ta ubica dilanti di La Aruba, banda di Massive Radio, na Bv/d Veen Zeppenfeldstraat 14 y lo ta proximamente e cas di Paula Nupieri Domacassé su artenan pa un luna largo. ArtisA, su horarionan ta di 9 or te cu 6 or na unda Aruba en general por bin presencia e arte diferente y alabez yamativo di "Paper Cutting" y asina sa mas tambe di e proximo plannan di Aruba Art Fair 2019 cu lo tuma lugar november, 22, 23, 24, 2019.

Colombia ta busca petroli serca di Aruba y Corsou



CARTAGENA. Autoridad maritimo Colombiano y e agencia nacional di gas y petroli diabierna ultimo a cuminsa ehecutá un convenio di coperacion pa bora na 45 lugá den fondo di laman Caribe entre La Guajira y Aruba y Corsou pa checkk si tin gas y petroli bou di fondo di laman.



Nan lo saca 30 muestra for di fondo di laman y lo midi calor y movemento geocimico na 15 lugá pa detectá si tin gas cu petroli den fondo di e parti Colombiano di laman Caribe.

Colombia tin nan mes ekiponan pa haci e exploracion aki.

Nan lo bora na 30 miya for di costa di La Guajira cu ta serca di Aruba.

E ekipo cu nan tin por baha te 4000 meter bou di superfisie di fondo di laman pa saca muestra.

E promé presupuesto pe proyecto ta 3,5 miyon dòler y e ekipo ta instalá riba e barco hidrografico «ARC Roncador».

Aki dos siman e barco hidrografico lo bay laman pa dos luna.

Lo analisá e resultadonan na Universidad di Houston.

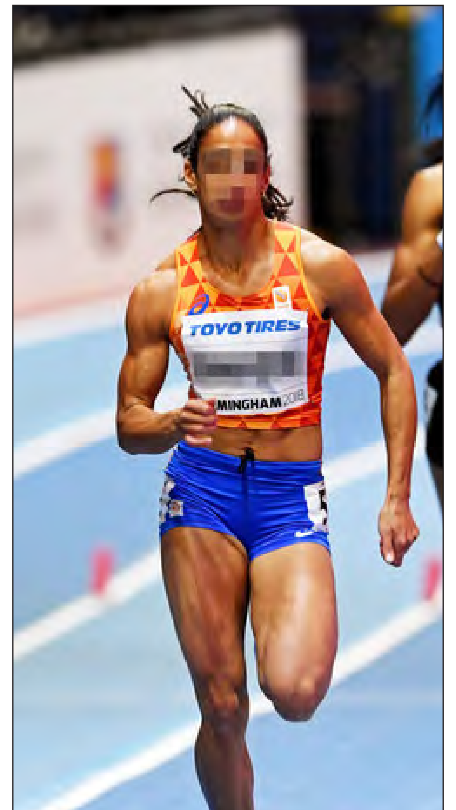
Pa benta di droga na festival Hungaro

Deportista Hulandes por haya castigo di bida largo



HUNGRIA. Den fin di siman cu a pasa autoridadnan na Hungria a arestá dos Hulandes y a keha nan pa benta di droga na gran escala durante e famoso festival Húngaro Sziget na Budapest.
Un dje dos Hulandesnan ta Roelf B., di 21 aña kende ta forma parti dje ekipo di coredor di estafette di Hulanda. Na 2017 e detenido a forma parti dje tim di estafette cu entre otro Churandy Martina durante un competencia na Francia.
Luna pasá ela core den mesun categoria na Suecia y den su ultimo careda ela resulta number 7.

Autoridadnan a arestá e atleta siman pasá cu un kilo di pilchi XTC, 451 bòter cu droga y un cantidad di marihuana.



E deportista y traficante a instalá un tènt banda di capital caminda tabatin e festival y nan tabata bende droga abiertamente. Si proba cu nan tabata bende droga nan por haya castigo di bida largo pasobra Hungria no ta chansa banda di uso di droga den e pais. Abogado dje dos hobennan a pidi pa laga nan den libertad pagando un fiansa pero hues a rechasá esey.
Resientemente otro prominente atleta Hulandes tambe a cay pa traficacion di droga na Alemania ora Duana a listra su auto y a haya cantidad di kilo di droga den bal di su auto.

Cómplise di asesinato na Sint Maarten kier a mata curpa

PHILIPSBURG- Un dje personanan sospechá den e caso cu NOBO a relatá diasabra ultimo di asesinato di un turista Canades na Sint Maarten, a purba mata curpa. Ela purba horca su mes pero no a logra pasobra e carseleronan a ripara ki ta pasando y a notifica e comandante di warda den e celnan di detencion den warda di polis na Philipsburg a ripará ki ta pasando y a interveni mesora. E declaracion di polis ta bisa cu mas o menos 12'or di mèrdia e carseleronan a constatá cu e homber kier a horca su mes.
Despues di a evitá e suicidio, nan a yama paramediconan kendenan a constatá cu e sospechoso no a sufri lecion personal y tabata bon di salud. Fiscal Mayó Mirjam Mol a tuma nota dje caso y a informá e hefe di prizon na Pointe Blanche pa orden'é pa tuma tur medida pa protehá e detenido den futuro. Polis no a identifica e sospechoso kende a participa den e atraco cu a tuma lugá dia 5 di juni ultimo riba un turista canadiense y su yu muhé y caminda nan a tira e turista mata. E yiu muhé dje turista Sylvain Valade no a sufri lecion pero a keda enormemente traumatisá pe incidente.
Diabierna ultimo autoridadnan a informá cu e trio cu a cometé e atraco y asesinato ta detené y ta coperando cu e investigacion.

Ta deliberadamente kier mata e pais aki?

Otro advertencia serio pa nos divisa

WILLEMSTAD. E èx presidente di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, drs. Emsley Tromp ayera mainta a bolbe manifestá su profundo preocupacion pe forma con e reserva di divisa cu nos pais tin ta dirti "manera Ys (sic!!) den solo cayente" na momentonan cu practicamente tur fuente tradicional cu ta produci divisa pa nos pais ta secando.
Refineria como fuente di divisa ta practicamente paralisá y no por exportá y produci divisa.
Otro fuente di divisa cu tabata transporte aereo cu companianan local tambe mas bien a costa un hap grandi den e reserva di divisa ora gabinete Rhuggenaath a dicidi di regalá e compania privá aki 33 miyon florin si no ta mas.
Nos compania di tow KTK a pasa y ta pasando den temponan masha difisil despues cu e compania tabata produci divisa cu e trabounan principalmente na Panama y bou di un dje tantisimo gabinetenan cu nos a conosé ultimo 9 aña, a dicidi di cera e compania.
Esakinan ta solamente algon factor cu a contribui ne hecho cu den dos aña e defisit riba nos reservanan di divisa a crese bira mey biyon!
Y pa pone e cherrry riba e bolo ayera mainta por a scucha e èx presidente di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, dr. Emsley Tromp, manifestando su profundo preocupacion na Radio Direct indicando cu na lugá di nos salbacion, Strategia di Cresemento lo bira nos pèrdicion!
Pasobra pa algo crese, mester nase y masha tempo ni yerba secu no a crese den sector economico na Corsou y pa economia rebibá, mester di un Plan Total!

HISTORIA TA RIPITI

Motibo pa e advertencia cu dr. Tromp a duna pa di tantisimo biaha ayera mainta ta e salida y huida descontrolá di divisa y riba cual directiva di Banco Central a purba reuni siman pasá cu banconan comercial local pa discuti introducion di Sertificadonan di Deposito pa retené divisa na Corsou.
Banco Central tin e tarea como consehero di gobierno pa guia e materia aki den bon direcion.
P'esey tin un hunta di supervicion cu ta suponé di sa kico ta nifica pa manehá un Banco Central pero bou di direcion di e actual presidente di hnta di supervicion - cu 'by now' a ocupá practicamente tur funcion cu ta paga salario den gobierno, - e ta hibando Banco Central den su schietpad.
Historia ta ripiti aki nan pasobra t'asina a pasa cu Insel Air, UTS y pió ainda, henter un pais tempo cu ela hunga papel di promé minister y a caba cu nos pais y pone tur hende core bay Hulanda. E loke a pasa cada bes cu Etienne Ys tin e batuta no ta masha diferente di loke e ta haciendo den Banco Central.
Tristo ta cu parlamento y mandadarionan ta permitié sigui cu e maneho desastroso aki apesar cu e no tin nocion kico ta 'central banking'.

BAYENDO AL GRANO

Al grano: for di 2017 tempo cu Etienne Ys a bira presidente di Banco Central, nos pais a bin conoce defisit riba su balans di pago di 18 miyon y esaki a desaroya crese yega te mey biyon na juli 2019. E pregunta ta kico Banco Central su directiva ta haciendo pa contraaresta e desaroyo negativo aki.
E situacion aki segun e ultimo raportnan di IMF ta pone cu entre otro e reservanan di divisa tambe ta desaroyando negativamente (contrali na Aruba caminda sí tin desaroyo positivo) y pe proximo añanan lo por yega un nivel di bou di 3 luna di pago di importacion si nada no sosode.

NO TIN MOTIBO PA PANICO

Ta logico cu lo ninga cu nada lo bay sosode pasobra e genionan na cabes dje instituto aki y cu ta bou di investigacion di OM pa filtracion di informacion dia 15 di februari ultimo, a saca comunicado informa cu no tin motibo di panico pasobra tin sufisiente divisa pa mas cu 3 luna di importacion! Nos por a scucha banda di IMF cu a duna un señal 'loud and clear' ora cu e eminencia – cu PAR y MAN a practicamente desterá - riba tereno monetario dr. Emsley Tromp a duna duna un advertencia atrobe dje situacion aki!

KEN TA GUIA E PAIS AKI?

Bou dje circunstancianan aki e gran pregunta ta: unda esnan nombrá pa nan mes pa guia e pais aki ta pa evitá e pais aki di un debakel? Unda e hunta di supervicion di Banco Central ta of nan tey solamente pa nombra Hulandes-Europeo eyden y yag riba e yiunan di tera?
Tanto bal 100 Groeistrategie si e instituto cu tin cu salbaguardia nos florin su cabes no por ni hole cua te consecuencianan pe pais.
Pasobra si sigui asina aki ta mas medida lo mester bay tuma pa frena consumo y posibel huida di e divisanan nesesario pa por paga pa por lo muy menos 3 luna di importacion.
Lastimamente nos tin cu yega ne conclucion cu riba tereno monetario y finansiero nos tin hopi experto sabí pero cabes completamente bashí!

Morto den trafico

WILLEMSTAD - 11 di augùstùs 2019, alrededor di 19.40'or, Central di Polis a ricibí informacion di un accidente di tráfico cu a tuma lugá na Grote Berg.
Na yegada di e unidad, nan a bin topa un dama drumi abou cu lecionnan grave y no tabata duna señal di bida. For di investigacion preliminar cu polis a realisá na e sitio, a sali na cla, cu e dama a bay crusa caya, net na momento cu un vehículo tabata asercando, biniendo for di direccion di Westpunt y bayendo den direccion di Zegu. Alrededor di 21.30'or dokter di polis a constata morto di e dama;
• Claudine Maurice, naci dia 28 di sèptèmber 1964, na Haiti, cu a bin fayece a consecuencia di e lecionnan cu el a ricibí.



A confiska e vehículo involví pa mas investigacion. Personal di tráfico ta continuá cu e investigacion.

Colombiano ta sali liber, pero Venezolanonan ta keda cera

WILLEMSTAD. Dia 23 di april ultimo autoridadnan a gara den awa teritorial di Corsou un barco cu vários persona indocumentá for di Venezuela na bordo, mas 107.710 gram di marihuana. Esnan en principio considerá responsabel pa e actonan castigabel ariba mencioná ta:

• Bernardo Navarros Seguro, un Colombiano di 30 aña di edad,
• Jose Roberto Caripas Laguna di Venezolano 35 aña di edad
• Willian Alberto Gonzalez Gonzalez Venezolano di 35 aña di edad.

Entre esnan indocumentá cu tabata na bordo tabatin un variedad di fam pero a resultá cu Willian Alberto Gonzalez Gonzalez ta esun considerá como e capitan di e barco, kende a bisa mesora cu e no ta responsabel pa e droga.
Di e Colombiano Bernardo Navarros Seguro un di e pasaheronan di fam Vargas a declará cu t'esey e ta doño di e droga, pasobra djis promé cu autoridadnan a gara e barco e mes a broadcast e informe aki.

E Colombiano den sala di corte a ninga redondamente cu e sa algo di e droga. E 'capitan' Willian Alberto Gonzalez Gonzalez tambe a coregí su mes den sala di corte, bisando cu e nos sa nada y cu ta Bernardo Navarros Seguro ta doño di e droga.

Hues señora mr. van Gink a puntra con bini cu Bernardo Navarros Seguro tabata na bordo di e barco. E acusado Bernardo Navarros Seguro aparentemente conosé Corsou debidamente y hasta tin famia bibá aki y e sa bishitá Vela de Coro cu frecuencia.

Bernardo Navarros Seguro mas despues den su intercambio cu hues a reconosé cu e tin famia cu ta forma parti di un gang criminal na Colombia, pero el a bisa cu insistencia cu esey no ta e caso cuné. El a bisa hues cu e no ta den nada malo, den nada castigabel, manera otro famianan di dje!

Nan a haya castigo pica

Venezolano Caripas Laguna a tuma responsabilidad pa droga bordo di boto

WILLEMSTAD. Finalmente e Venezolano Jose Roberto Caripas Laguna en principio a tuma e responsabilidad pa e droga completamente riba dje.
E acusado aki a bisa cu e a trese e droga na bordo, cumpliendo cu un fabor cu el a haci un otro persona, aunke e no a mencioná nòmber di e doño berdadero di e droga. Jose Roberto Caripas Laguna a bisa sinembargo cu e no ta doño di e droga.

Fiscal señora mr Eva Bos a demandá e siguiente castigonan di prizon; pa Bernardo Navarros Seguro 36 luna, kitando e periodo cu esaki a pasa den aresto preventivo. Pa e Venezolanonan Willian Alberto Gonzalez Gonzalez (capitan) y Jose Roberto Caripas Laguna (esun cu a bisa cu te a trese e droga na bordo) fiscal a demandá un castigo di prizon di 48 luna, kitando e periodo cu e duo aki a pasa den aresto preventivo. Ámbos Venezolano ta acusá di ta responsabel pa e droga, mas e hecho di transporte ilegal di Venezolanonan pa



Corsou. Hues a scucha e defensa hibá pa abogado mr. Prevo y finalmente, aunke e caso di Bernardo Navarros Seguro ta bastante dudoso y insigur, a lag'é liber, siendo e Venezolanonan sí ta keda encarselá. Final di cuenta ta cu Bernardo Navarros Seguro ta sali 'free' y recobrá su libertad di forma inmediato, siendo e Venezolanonan ta keda den prizon aya na Coraal Specht.

Koeiman ta baha como lider politico di MAN pero ta keda minister

WILLEMSTAD. Directiva di MAN a trata carta di Hensley Koeiman den cua ela pone su posicion como Lider Político di Partido MAN na disposicion di Partido dia 23 di april ultimo.

Dia 8 di augùstùs nan a trata e carta y a dicidi pa aseptá e hecho cu Hensley Koeiman a pone e funcion di Lider Político na disposicion di partido MAN. Awor e partido ta preparando pa scohe un lider politico nobo. Lo bay tin homenahe na Hensley Koeiman pa gradicié publicamente pa su trabounan pa partido MAN.

Presidente di partido MAN, Yves Schoop lo fungi como bosero pa partido MAN mientras cu ta prepara pa scohe un lider.

E comunicado di e presidente di partido a duna masha elogio na Hensley Koeiman kende por sierto tabata sentro di masha controvercia ultimo lunanan pa e forma defisiente cu SOAW ta funcionando.

Semper e la keda un persona trankil, humilde cu curason noble y sinsero.
Hensley Koeiman lo no bandoná politica pero lo consentrá su esfuersonan riba e funcion di minister di SOAW.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur locualcu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
Y laga esaki nan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu inmenso tristesa den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa loke e la haci y nifica pa nos.Nos ta anucia fayecimento di nos defunto stima :



RAMIRO RIDDERSTAAT

Carinosamente yama: CHICO
* 5-10-1947 - † 10-08-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Leo Brete

Mihor conoci como: "Le"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Un danki special ta bay na famia de Cuba, Leest, Dirksz, Maduro, Simon, The Voice of Jesus, Venny Trinidad, Pastoor Jan, Pitbull Teeners Adult Singers, Rode Kruis y tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa Santa Filomena na Paradera, diadomingo 11, dialuna 12 y diaranson 13 di augustus pa 7'or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cabey blanco taun coronadi gloria;
den e caminda di husticia e tawordohaña.
Prov. 16:31
A bai sosegasercaSeñor:



Jesus Salvador Rincones

Mihorconoci como:"Chu"
* 1 januari1931- † 10 augustus2019

Nanomber di su:
Yuinan:
Yvonne Rincones y famia
Astrid Rincones y famia
Albert (Chu) y Viveca Rincones-Solognier y famia
Noris Rincones y famia

Nieto y nietanan:
Elsely Rincones y famia
Joad y Viktorija López naSpaña
Liza y Marc Busquets-LópeznaSpaña
Albert Rincones y famia
Elsa y Franklin Richardson-Rincones y famia
Jordano Rincones y famia
Michael Lioe-A-Tjam y famia
Brian Matos y Julissa Arends y famia
Jason Matos y Joseline Howell y famia

Bisanieto y bisanietanan:
Joelly Maduro y Nathan Maduro
Maxim López, Alina López y Violeta López
Karina Busquets y Gerard Busquets
Tialda Richardson, Lia-Sophie Richardson y Zia-Marie Richardson
Cathrine Matos y Draxler Matos
Nova Matos, Luna Matos, Isla Matos y Siva Matos

Rumannan:
† Evaristo Rincones y famiana Venezuela
† Gloria de Mey-Rincones y famia
Ricci de Armas-Rincones y famiana Colombia
Olga Rincones y famia

Subrinamasserca:MillyFranken-de Mey y famia
Bisiñamasjega: Rigo Franken y famia
Bon amigo: David Tromp y famia

Famianan:Rincones, Solognier, López, Busquets, Richardson, Lioe-A-Tjam, Matos, Arends, Howell, Maduro, de-Mey, de Armas, Inocencia, Croes, Franken, Tromp, suegro y suegranan, subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan y ihanan:

Su famiananstimana Venezuela: Rincones, Cabrera y Mendez.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnanpaasistina e acto di entiero y oportunidad pa condolencia cual lo tuma lugar diahuebs15 di augustus 2019 di 2'or pa 4'or di atardinaAurora Funeral Home. Despues di sirbishinos ta compaña e restonan mortal pa Santana centraalna Sabana Basora. Nos ta aprecia boso presencia y nos ta lamenta cudespues di entiero nos no por ricibibishi-tanacas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando
Cu imenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier anuncia fayecimento di nos difunto stima:



Alida Jansen

Cariñosamente yama como 'Aly'
*01-07-1962 †07-08-2019

Na nomber di su mayornan: Damian Jansen y Emma Jansen-Geerman
Rumannan: Lidia y Giovanni Romero
Rudolfo Jansen
Haime Jansen
Sobrinanan: Gianice Romero y yui
Giovanna Romero y Clayon Maduro
Münzanin Jansen y yui
Münhayla y Ronwayne Kock y yuinan
Sobrinonan: Gianno Romero y yuinan
Gioberti Romero y Carolina Cruz
Münrudrick Jansen y Lara Parra y yui
Münrudwin Jansen
Joshwa Jansen
Sean Marck Jansen
Madrina: Andrea Tromp
Yoyo Vrolijk
Padrino: Tharsicio Faro
Tanta y Omonan: Santiago Geerman y yuinan
Felepina Jansen-Geerman y Omo
Pedro Jansen y yuinan
Fransisco Geerman y Esposa Carmen Dirksz y yuinan
AnnaCatharina Orman–Geerman y Esposo Roberto Orman y yuinan, Benoit Geerman,
Olga Faro-Geerman y Esposo, Tharsicio Faro y yuinan
Patricio Geerman y Esposa Mathilda Geerman Ruiz y yuinan,
Filomena Thiel-Geerman y Esposo Simeon Thiel y yuinan
Teresita Geerman Jansen y Omo, Pablo Geerman y yuinan
Ihanan, Comer y Compernan, Primo y Primanan
Bon amiganan di cas: Rita Tejada, Maritza Brion, Vilma Thiel, Lourdes Thiel, Jessica Peterson, Lidia Quandt, SinaidaTelleria, Mariela Maduro, Mildred Mercelina-Thode
Y tur su bon amiga y amigonan. Staff y Personal di Paleis Hindu. Tur grupo di oracion cu nos difunto stima tawata asisti.

Demas Famia: Jansen, Geerman, Romero, Maduro, Werleman, Cruz, Parra, Tejada, Kock, Luidens, Oduber, Hernandez, Solognier, Orman, Faro, Thiel, Kelly, Ruiz, Dirksz, Bergrok, Angela, Gomez, Boezem, Tromp, Croes, Leonardo, Riconez, Harms, Franken, Benites, V/D Linden, Lampe, V/D Biezen, Donata
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 16 di Augustus 2019 na Misa Santa Filomena Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Nos difunto stima lo reposa for di 2or di atardi den misa. Adres pa Condolecia: Aurora Funeral Home Diahueps 15 di Augustus 2019 di 7or pa 9or di anochi.
Ta e deseo di famia pa asisti preferibel bisti na paña alegre
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Famia lo aprecia un donacion na Mary Joan Foundation
Lo tin un box disponibel.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Diahuebs awor

Iglesia Católico ta celebra Halsamento di Mama Maria na Shelo

DIAHUEBS 15 di augustus 2019 Iglesia Catolico ta celebra fiesta di "Halsamento di Mama Maria na Shelo" y Reverendo Pastoor Juan Marcos, Pastoor suplente di Parokia Birgen di Fatima Dakota ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or anochi cu canto di Vespers. Tene bon cuenta cu misa di 8'or mainta ta sigi normal.

Diasabra 17 di augustus ta cuminsa nobena na honor di Birgen di Czestochowa (Chestochowa). Tur dia nobena ta cuminsa pa 6.15 atardi den misa cu excepcion di diadomingo 18 y 25 nobena ta pa 5.15 atardi.
Fiesta di Birgen di Czestochowa ta wordo celebra dialuna 26 di augustus cu Misa Solem pa 7'or anochi.

Otro siman diahuebs 22 di augustus celebración di "Coronamento di Mama Maria como Reina di Shelo y Tera y lo tin 2 Santo Sacrificio di Misa pa 8'or mainta manera custumber y Misa Solem pa 7'or anochi cu canto di Vespers. Boso presencia ta altamente aprecia.



Tur locual ta tin rondbibotawata y talegria, tur locual cu bo a hasi, bo a hacie cu amor
tur cu a conocebo a admirabo, boalegria, bosonrisai Amistad. Bo amortawatagrandi I bosonrisa I alegria unico…
Cu un imenso dolor nanoscurasonperoconforme cu boluntad di Dios

Nos ta anunciacristianamente efayecimiento di:



Glenn Pauline Kemp

*22-06-1950 - † 8-8-2019

Na nomber di Su
Mayornan: Gerardo† y Aminta Kemp

Casa Carmenza Kemp

Ex esposa y mama di suyuinan: Mariana Krosendijk

Yuinan: Glenn Kemp y NainomieCalmera
Marylin Kemp y Rashid van den Berg

Yuinan di criansa Annie y Mario Diaz

Nietonan: Shonn Kemp y Sahony Duarte,
Daviana Kemp, Ulises Nunez,
Genesis Nunez, Axel Kemp, Jeamir De Cuba,
Zion y Kiana Gomes, Silvienne van den Berg
y Christian Salas.

Bisanietanan: Siomy y Sianthy Kemp

Rumannan: Aurora Kemp, †Elsa y Adolfo Gonzalez, †Juan Kemp, Berdardo y Julia Kemp,
Olivia Kemp y Mercedes y Cyril Adamus.

Su bon amigo nan di bou Palo; Cheche, Goy, Chito, Jubi, Mai y Monchi.
Su ex coleganan y amigonan di CuerpoPolicial.
Sutanta- y omo nan, primo- y prima nan, subrino- y subrina nan, amigonan,conocirnan ybisinjanan.

Demas Famiana Aruba, Corsow, Hulanda y Venezuela ; Kemp, Gomez,Tromp, Croes, Paula, Tavares, Hernandez, Vos, Palm, Krosendijk, Quandt, Hoek, Velazquez, Monte, Orman, Maduro,Monart, Carty,Eckmeyer,Snijders, Martis, Odor,

Nos ta pididisculpasi den nos tristeza nos por a lubidacualkier familiar of conocir.

Acto di condolencia lo tumalugardiamars 13 di augustus 2019 di 7or pa 9or di anochina Aurora Funeral
.
Acto di intiero lo tumalugardiaranzon 14 di augustus 2019 for di1'or pa 3'or di atardina Aurora Funeral.

Nos ta pididisculpa cu despues di intiero no por tumacondolencianacas.



"El Señor es mi pastor,
nada me faltará.
En lugares de verdes pastos me hace descansar;
junto a aguas de reposo me conduce.
El restaura mi alma;
me guía por senderos de justicia
por amor de su nombre.".
Salmo: 23

Con mucha tristesa pero conforme a la voluntad de Dios, anunciamos que nos dejo para ir en brazos del Señor:



Sra. Yenifer Medema Vallecilla Viveros

Mejor conocida como "Jenny"
*05-12-1975 - †09-08-2019

En nombre de su:
Esposo: Jan Tiemen
Hija(o): Alexa y Aron
Mama: Carmelina
Hermano(a)s: Alex y Darly
Cuñados: Sra. M.H. Medema-v/d Hoek
Dorthe, Trijntje, Gerhard Jan, Mirjam, Marnix, Marleny, Kennya, Kenner, Lara

Sobrino y sobrinas, primos y primas, amigos y amigas y demas conocidos

Invitamos a un acto de condolencia y despedida que tomara lugar en La funeraria Aurora el
miercoles 14 de agosto 2019 de 7 a 9 de la noche. Y la cremacion sera despues.

Deseamos que todas las personas vistan de color. Disculpen si por nuestra tristesta nos olvidamos mencionar algun familiar o conocidos



Now however, these three remain:
Faith, hope, love; but the greatest of these is love.
2 Corinthians 13:13



Antonius FranciscusJanga

Better known as: "Tonton Janga"
*28-11-1930 - †09-08-2019

WIFE: †Leonora(Tonia) MercedesJanga-Saitch

CHILDREN: Antonietta J. Veth-Janga – W. Veth
José A. Janga – P. Kroon
Oscar B. Janga – G. Janga- v. Casand

GRANDCHILDREN: Zjevaun LeMar Janga – L. Beljaars
Brazezja Bernice Louise Janga
Rubia Serena Veth
Regina Leonora CiataJanga

GREAT GRAND CHILD:Miya Leonora Janga

Brother and Sisters from Aruba, Bonaire, St. Maarten and The Netherlands

DemasFamia:Fam. Janga, Fam. Molina Briseño, Fam. Anthony, Fam. Emers, Fam. Trinidad, Fam. Vis, Fam. Coffie, Fam. Vd Loo, Fam. Saitch

We apologize if we missed to mention any friends or family during our grief

The Funeral, condolences and cremation will take place from 14.00-16.00 at Royal funeral Home, Oranjestad Aruba